

# Aktuální právní informace

## Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva  
Newsletter on current Czech and European law issues

**DVOŘÁK & SPOL.**  
ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ LAW OFFICES

Prosinec 2011 - zvláštní vydání

December 2011 - special edition

### OBSAH

- Může jít Vaše společnost do vězení?

### IN THIS ISSUE

- Can your company go to prison?

## Může jít Vaše společnost do vězení? Can your company go to prison?

Zcela nový zákon o trestní odpovědnosti právnických osob je na samém závěru legislativního procesu. Zákon nabude účinnosti dne 1. 1. 2012 a přinese rozšíření účinku trestněprávních sankcí i na právnické osoby.

Přijetí zákona o trestní odpovědnosti právnických osob je významným průlomem v českém trestním právu. Nový zákon opouští dosavadní princip trestního práva, že pachatelem trestného činu může být pouze fyzická osoba, která trestný čin zavinila. Nově jsou za spáchání trestného činu vedle samotných pachatelů odpovědné též společnosti, jimž hrozí v trestním řízení uložení velmi tvrdých sankcí. Odhalení a trestní stíhání samotného pachatele však není podmínkou vzniku trestní odpovědnosti společnosti a zcela nově tak jsou prostředky trestního práva postižitelná například i rozhodnutí kolektivních orgánů společnosti.

Nová právní úprava dopadá na **všechny české právnické osoby**, a to i tehdy, byl-li trestný čin spáchán v zahraničí, a dále na společnosti, které v době spáchání trestného činu měly na území ČR podnik nebo organizační složku, majetek, nebo zde vyvíjely svou činnost. Trestní odpovědnost dopadá též na zahraniční společnosti páchající trestnou činnost ve prospěch české společnosti.

Nová právní úprava dává soudům velkou flexibilitu při ukládání trestů a umožňuje uložit srovnatelně přísné tresty za terorismus i za nedovolené jednání v oblasti daní, životního prostředí, hospodářské kriminality, včetně korupce, a dokonce i za jednání vnímané jako spíše méně závažné, například porušení některých povinností na úseku zaměstnanosti nebo obchodního rejstříku.

Společnostem odsouzeným za trestnou činnost hrozí **velmi tvrdé sankce** včetně zrušení společnosti, propadnutí majetku, peněžitého trestu až do výše 1,5 mld. Kč, zákazu činnosti na dobu až 20 let, zákazu plnění veřejných zakázek a přijímání dotací a subvencí rovněž až na dobu 20 let. Vedle toho bude též **pro právnické osoby veden Rejstřík trestů**, který bude veřejně evidovat odsouzení právnických osob.

Obecně je právnická osoba odpovědná za

The new Corporate Criminal Liability Act is in the final stage of the legislative process. The act will come into effect on 1 January 2012 and will expand the scope of criminal sanctions to corporations as well.

Passing of the Corporate Criminal Liability Act is a significant breakthrough in Czech criminal law. The new act abandons the current principle of criminal law stipulating that the perpetrator of a crime can only be a private individual who commits the criminal act. In addition to the perpetrators themselves, companies are also liable for committing criminal acts, and harsh sanctions can be imposed on them in criminal proceedings. Exposing and prosecuting the perpetrator is not necessarily a condition for the criminal liability of a company, and now, for example, even the resolutions of collective bodies may give rise to criminal liability.

The new act **affects all Czech legal entities**, even if a criminal act is committed abroad. It also applies to companies that have businesses, organisational units, or assets or that do business in the Czech Republic at the time a criminal act is committed. Moreover, criminal liability affects foreign companies committing criminal acts that in some way benefit a Czech company.

The new act grants wide flexibility to courts in deciding on sanctions and allows imposing equally severe punishments for both terrorism and for illegal activities in the area of taxes, the environment, economic criminality, including corruption, and even for activities considered to be somewhat less serious, for instance, breaching certain obligations relating to employment or Commercial Register.

**Very harsh sanctions** could be imposed on a company convicted of criminal activity, including liquidation of the company, forfeiture of assets, a penalty of up to CZK 1.5 billion, or a ban on business activities for up to 20 years. Sanctions may also take the form of restrictions on participating in public tenders and receiving subsidies and grants for a period of up to 20 years. In addition, a **corporate criminal register**

# Aktuální právní informace

## Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva  
Newsletter on current Czech and European law issues

*(pokračování z předchozí strany)*

trestnou činnost všech osob, které využije ke své činnosti, a to včetně například obchodních zástupců nebo zprostředkovatelů. Toto velmi tvrdé pravidlo je korigováno tím, že v některých případech se společnost může trestní odpovědnosti zprostit. Významnou možností zproštění se trestní odpovědnosti jsou případy, kdy trestnou činnost páchá zaměstnanec a společnosti se podaří prokázat, že se jednalo o exces v jednání zaměstnance, tedy, že zaměstnanec jednal o své vůli a že ve společnosti **byla zavedena dostatečná preventivní opatření a kontrola nad činností zaměstnanců**. Trestní odpovědnosti se však není možné zprostit v případě, že trestný čin byl spáchán některou z osob, které mají zásadní vliv na fungování společnosti (například statutární a kontrolní orgány).

Z důvodu hrozby velmi přísných sankcí povinnost jednat s péčí řádného hospodáře zahrnuje i zajištění přípravy společnosti na novou právní úpravu. Proto doporučujeme s příchodem nového roku provést audit Vaší společnosti s ohledem na identifikaci konkrétních rizik vyplývajících z nové právní úpravy a následné nastavení účinného a efektivního systému kontroly a dalších preventivních opatření, které minimalizují riziko trestního postihu Vaší společnosti. V této souvislosti lze obvykle navázat i na stávající opatření zavedená na základě obdobné zahraniční legislativy, jako je Foreign Corrupt Practices Act nebo Bribery Act.

Rádi zodpovíme Vaše dotazy k nové právní úpravě. V případě Vašeho zájmu je možné uvedené téma přiblížit i formou krátkého interaktivního semináře zaměřeného na potřeby Vaší společnosti.

*(cont. from previous page)*

will be created, which will publicly list corporate criminal convictions.

In general, a legal entity is liable for the criminal activity of all persons involved in its business activities, including trade representatives or intermediaries. Despite this extremely harsh regulation, a company may in certain cases be cleared of the charges against it. A company may be exonerated of criminal liability in cases where an employee commits a criminal act and the company has demonstrated that the employee's actions were excessive, i.e. the employee acted on its own accord and the company has in place **sufficient preventative measures and supervision over the activities of employees**. However, a company cannot be absolved of criminal liability in cases where a criminal act is committed by persons who have a substantial impact on the operations of the company (e.g. executive and supervisory boards).

Due to the threat of very harsh sanctions, duty to act with due diligence and care includes ensuring that the company is well prepared for the new act. We, therefore, recommend with respect to the upcoming new year that you audit your company in order to identify the specific risks arising from the new act and to establish effective compliance procedures and other preventative measures that will minimise the risk of your company being convicted of a criminal act. In this respect, it is usually possible to build on existing measures implemented on the basis of similar foreign law, such as Foreign Corrupt Practices Act or Bribery Act.

We would be happy to answer any of your questions concerning the new act. Should you be interested, we would also be more than willing to organise a short interactive workshop on this topic geared to the needs of your company.



**Mgr. Tomáš Procházka**  
advokát, attorney at law

E-mail: [tomas.prochazka@akds.cz](mailto:tomas.prochazka@akds.cz)  
Tel.: +420 255 706 519  
Fax: +420 255 706 550



**Mgr. Sandra Kluzová**  
advokát, attorney at law

E-mail: [sandra.kluzova@akds.cz](mailto:sandra.kluzova@akds.cz)  
Tel.: +420 255 706 520  
Fax: +420 255 706 550

Tento bulletin obsahuje všeobecné informace o aktuálních právních otázkách, avšak nepředstavuje právní radu. Budete-li potřebovat další informace, prosím kontaktujte nás.

Doufáme, že tento bulletin pro Vás bude užitečným zdrojem informací. Vaše připomínky a podněty vždy uvítáme.

This newsletter contains information of general interest about current legal issues, but does not give legal advice. If you would need any additional information, please contact us.

We hope that you will find this newsletter to be a useful source of information. We are always interested in receiving your views or comments.